

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

26

YASAMA YILI

1

SIRA SAYISI: 193

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Fransa Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı (1/625) ve Dışişleri Komisyonu Raporu

Not: Bu Sıra Sayısına; elektronik ortamda

“http://www.tbmm.gov.tr/develop/owa/sirasayi_sd.sorgu_baslangic” internet adresindeki sorgu sayfası üzerinden erişilebilmektedir.

İÇİNDEKİLER

Sayfa

- **Kanun Tasarıları Yenileme Tezkeresi ve Listesi**.....4
- **1/625 Esas Numaralı Tasarının**
 - TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı13
 - Gerekçesi13
- **Dışişleri Komisyonu Raporu**.....15
- **Tasarı Metni**17
- **Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin**17
- **Anlaşma Metni**.....18

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: 31853594-101-30-4142

23/12/2015

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığımıza sunulan ve İçtüzüğü'nün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ekli listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'nca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

Ahmet Davutoğlu
Başbakan

Ek: Liste

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
1.	1/970	Avrupa Konseyi İnsan Ticaretine Karşı Eylem Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
2.	1/367	Kullanılmış Yakıt İdaresinin ve Radyoaktif Atık İdaresinin Güvenliği Üzerine Birleşik Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
3.	402542	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Elektrik Enerjisi Mübadelesi ile İlgili Olarak Ortaya Çıkan Borca İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
4.	1/392	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Dünya Sağlık Örgütü Avrupa Bölge Ofisi Arasında İki Yıllık İşbirliği Anlaşması 2010/2011'in Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
5.	1/400	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Muhtemel Bir Serbest Ticaret Anlaşmasının Etkilerinin Değerlendirilmesine Dair Bir Ortak Komisyon Kurulmasına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
6.	1/351	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre, Doğa, Su ve Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
7.	1/375	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanı ile Avusturya Cumhuriyeti Federal, Tarım, Ormancılık, Çevre ve Su Yönetimi Bakanı Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
8.	1/383	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı Arasında Meteoroloji ve Meteorolojik Araştırmalar Alanlarında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
9.	1/385	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
10.	1/388	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
11.	1/406	Bazı Tehlikeli Kimyasalların ve Pestisitlerin Uluslararası Ticaretinde Ön Bildirimli Kabul Usulüne Dair Rotterdam Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
12.	1/430	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
13.	1/431	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Çevre Bakanlığı Arasında Çevre Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
14.	1/436	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı Arasında Orman ve Ormancılık Araştırmaları Alanlarında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
15.	1/468	Kahçı Organik Kirleticilere İlişkin Stokholm Sözleşmesine İlave Edilen Anlaşmazlıkların Çözümü Hakkında EK-G'nin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
16.	1/752	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
17.	1/828	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık ve Su Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
18.	1/845	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijer Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
19.	1/864	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Filistin Devleti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
20.	1/896	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Bakanlar Kurulu Arasında Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
21.	1/455	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İzinsiz İkamet Eden Şahısların Geri Kabulüne Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
22.	1/616	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijerya Federal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Göç Konularına Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
23.	1/729	İsviçre Konfederasyonu ile Avusturya Cumhuriyeti Arasında Viyanada Uluslararası Göç Siyaseti Geliştirme Merkezi Kurulması ve İşleyişine Dair Anlaşmaya Katılmamızın Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
24.	1/793	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yemen Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İzinsiz İkamet Eden Şahısların Geri Kabulüne Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
25.	1/849	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadağ Hükümeti Arasında Geri Kabul Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
26.	1/340	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ile Hindistan Cumhuriyeti Petrol ve Doğal Gaz Bakanlığı Arasında Petrol ve Doğal Gaz Alanında İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
27.	1/967	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Fransa Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
28.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Norveç Krallığı Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
29.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
30.	1/366	Enerji Şartı Antlaşmasının Ticaretle İlgili Hükümlerine Getirilen Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
31.	1/980	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Yemen Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
32.	1/889	Türkiye Cumhuriyeti ile Nijer Cumhuriyeti Arasında Enerji ve Hidrokarbonlar Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
33.	1/317	Türkiye Cumhuriyeti, Yunanistan Cumhuriyeti ve İtalya Cumhuriyeti Arasında Türkiye-Yunanistan-İtalya Gaz Nakil Koridorunun Geliştirilmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
34.	1/851	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijer Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Su Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
35.	1/852	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gambiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
36.	1/808	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Eğitim ve Mesleki Eğitim Alanlarında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
37.	1/872	Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşmasının Gözden Geçirilmiş Statüsüne Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
38.	1/525	Türkiye Cumhuriyeti ile İran İslam Cumhuriyeti Arasında Kamu Yönetimi ve Kamu Personel Sisteminin Geliştirilmesi ve Desteklenmesi Alanlarında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
39.	1/610	Türkiye Cumhuriyeti Milli Savunma Bakanlığı ile Birleşik Arap Emirlikleri Silahlı Kuvvetleri Genel Karargahı Arasında Savunma Sanayi İş Birliği Mutabakat Mühtrasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
40.	1/731	Türkiye Cumhuriyeti ile Belarus Cumhuriyeti Arasında Hukuki, Ticari ve Cezai Konularda Adli Yardımlaşma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
41.	1/398	Birleşmiş Milletler İklim Değişikliği Çerçeve Sözleşmesine Yönelik Kyoto Protokolüne İlişkin Taraflar Konferansında Alınan Kararın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
42.	1/868	Doha Konferansında Kyoto Protokolünde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
43.	1/991	Balinacılığın Düzenlenmesine İlişkin Uluslararası Sözleşme ile Sözleşmeye Ait Protokole Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
44.	1/1007	Antarktika Anlaşması Çevre Koruma Protokolüne Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
45.	1/371	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Belarus Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
46.	1/880	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fas Krallığı Hükümeti Arasında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
47.	1/897	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bahkçılık ve Su Ürünleri Alanında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
48.	1/800	Türkiye Cumhuriyetine Şanhay İşbirliği Örgütünün Diyalog Ortağı Statüsü Tanınmasına İlişkin Muhtranın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
49.	1/957	Güneydoğu Avrupa Kanun Uygulama Merkezinin Ayrıcalık ve Bağışıklıklarına İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
50.	1/617	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Myanmar Birliği Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
51.	402517	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Benin Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayi İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
52.	402534	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çad Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayi İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
53.	397396	Türkiye Cumhuriyeti ile Faroe Adaları ile İlgili Olarak Danimarka Krallığı Arasında Serbest Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
54.	397384	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Saint Vincent ve Grenadinler Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
55.	397393	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Saint Lucia Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
56.	402524	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kolombiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İşbirliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
57.	402530	Türkiye Cumhuriyetinin Orta Amerika Entegrasyon Sistemine Bölge Dışı Gözlemci Olarak Katılımı Konusunda Türkiye Cumhuriyeti ile Orta Amerika Entegrasyon Sistemi Arasında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
58.	397392	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cibuti Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
59.	397398	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gambiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
60.	397397	Bölgesel Radyokomünikasyon Konferansı (RRC-06) nın Sonuç Kararlarının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
61.	397400	Dünya Posta Birliği Kuruluş Yasasına Sekizinci Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
62.	402525	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında KKTC'de Bulunan Vakıf Kültür Varlıklarının Restorasyon İşlerinin Yürütülmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
63.	397402	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İpsala-Kipi Sınır Geçiş Bölgesinde İki Ülke Arasında İkinci Bir Karayolu Sınır Geçiş Köprüsünün Konumunun ve Üzerinden Gececek Sınır Hattının Belirlenmesine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
64.	402516	Biyoloji ve Tıbbın Uygulanması Bakımından İnsan Hakları ve İnsan Haysiyetinin Korunması Sözleşmesine Ek İnsan Kopyalanmasının Yasaklanmasına İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
65.	402523	Çiftçilik Amaçlarıyla Beslenen Hayvanların Korunmasına Dair Avrupa Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
66.	397386	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Geri Kabul Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
67.	397401	Türkiye Cumhuriyeti ile Slovak Cumhuriyeti Arasında Karayoluyla Uluslararası Yolcu ve Eşya Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
68.	1/373	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında Tarım Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
69.	1/494	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Sağlık ve Çevre Genel Halk Komitesi Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
70.	1/377	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında ve Ötesinde Tarifeli Hava Seferlerini Düzenleyen Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
71.	1/395	Türkiye Cumhuriyeti ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında Hukuki, Ticari ve Cezai Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
72.	1/361	Türkiye Cumhuriyeti ile Ermenistan Cumhuriyeti Arasında Diplomatik İlişkilerin Kurulmasına Dair Protokol ve Türkiye Cumhuriyeti ile Ermenistan Cumhuriyeti Arasında İlişkilerin Geliştirilmesine Dair Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğu Hakkında Kanun Tasarısı
73.	1/776	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Türkiye Cumhuriyeti Topraklarında Bulunan Rus Defin Yerleri ile Rusya Federasyonu Topraklarında Bulunan Türk Defin Yerleri Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
74.	397394	Türkiye Cumhuriyeti ile Rusya Federasyonu Arasında Cezai Konularda Karşılıklı Adli Yardımlaşma ve Suçluların İadesi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: 31853594-101-999-3183

1/8/2014

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 8/7/2014 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Fransa Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan
Başbakan

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (1/625)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonu

GEREKÇE

Fransa, 1973'te yaşanan petrol krizinden sonra nükleer enerjiden elektrik üretimine ağırlık vermiştir. 1973 yılında elektrik üretiminde % 8 paya sahip olan nükleerin günümüzdeki oranı %82'dir. Söz konusu oran, mevcut durumda AB-27 ortalamasının % 31 fazlasıdır.

Fransa, komşu ülkelere yılda 60-70 milyar kWh elektrik satmaktadır. Nükleer enerji sayesinde, AB genelinde en ucuz elektrik Fransa'da üretilmektedir.

Nükleer enerji üretiminde ABD'den sonra dünya ikincisi konumunda olan Fransa'da, günümüz itibarıyla, 58 reaktör ve 63 GW kurulu güç bulunmaktadır. Dünya nükleer elektrik üretiminin %17'si Fransa'da gerçekleşmektedir.

Ayrıca, Nükleer teknolojisi son derece ileri olan Fransa'da son 60 yıldır herhangi bir nükleer kaza meydana gelmemiştir.

Diğer taraftan Fransa ile ülkemiz arasında elektrik üretimi, hidrokarbonlar, jeolojik araştırmalar ve petrol boru hatları hususlarında hali hazırda işbirliğimiz devam etmektedir.

Söz konusu İşbirliği Anlaşması'nın amacı; enerji alanında, özellikle yenilenebilir ve temiz enerji ve enerji verimliliği, nükleer enerji, madencilik, hidrokarbonlar ve petrokimyasallar, elektrik iletimi ve ekipman imalatı alanlarında olmak üzere ulusal mevzuatları çerçevesinde iki ülke arasındaki ikili bilimsel, teknik, teknolojik, hukuki, idari ve ticari işbirliğinin geliştirilmesini teşvik etmektir.

Bu kapsamda söz konusu Anlaşma ile iki ülke arasında, enerji sektörlerinin geliştirilmesine ilişkin bilgi ve deneyim alışverişi, enerji alanlarına ilişkin faaliyetlerle ilgili akdi ve kurumsal süreçlerde deneyim ve uzmanlık alışverişi, enerji sektörünün teknik alanlarında insan kaynaklarının eğitimi, enerji alanında faaliyet gösterecek ortak girişimlerin kurulması, yasal ve düzenleyici hususlarda know-how, deneyim ve bilgi birikimi değişimi, her iki ülkenin enerji alanında faaliyet gösteren kamu ve özel kuruluşları arasındaki ortaklığı güçlendirme yoluyla bilgi ve uzmanlık alışverişi, seminer, konferans, fuar ve diğer toplantıların müşterek olarak düzenlenmesi öngörülmektedir.

Söz konusu İşbirliği Anlaşması'nın, Fransa'nın nükleer enerji, elektrik, madencilik, petrol, doğalgaz ve yenilenebilir enerji alanlarındaki teknoloji ve know-how birikimi göz önüne alındığında, ülkemizin bu alanlardaki faaliyetlerine fayda sağlayacağı ve ikili ilişkilerimizin geliştirilmesine katkıda bulunacağı düşünülmektedir.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

22/2/2016

Esas No: 1/625

Karar No: 259

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 24'üncü Yasama Döneminde Türkiye Büyük Millet Meclisine sunulan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Fransa Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” Dönemin sona ermesi nedeniyle hükümsüz sayılmıştır. Bakanlar Kurulu tarafından yenilenecek 23/12/2015 tarihinde Meclis Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 12/2/2016 tarihinde tali komisyon olarak Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonuna, esas komisyon olarak Komisyonumuza havale edilen Tasarı, Komisyonumuzun 26'ncı Yasama Dönemi 18/2/2016 tarihli 19'uncu toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde Tasarı ile Türkiye ve Fransa arasında enerji sektörlerinin geliştirilmesine ilişkin bilgi ve deneyim alışverişi, enerji sektörünün teknik alanlarında insan kaynaklarının eğitimi, seminer, konferans, fuar ve diğer toplantıların müşterek olarak düzenlenmesini öngören Anlaşmanın onaylanmasının uygun bulunmasının amaçlandığı görülmektedir.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde Hükümet temsilcileri tarafından;

Anlaşmayla yenilenebilir temiz enerji ve enerji verimliliği, nükleer enerji, madencilik, hidrokarbonlar ve petrokimyasallar, elektrik iletimi ve ekipman imalatı gibi çeşitli alanlarda her iki ülkenin ulusal mevzuatları çerçevesinde bilimsel, teknik, teknolojik, hukuki, idari ve ticari iş birliğinin geliştirilmesinin teşvik edildiği,

Söz konusu Anlaşmanın Japonya ile Sinop nükleer sahasına ilişkin imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Japonya Hükümeti Arasında Türkiye Cumhuriyetinde Nükleer Güç Santrallerinin ve Nükleer Güç Sanayisinin Geliştirilmesi Alanında İşbirliğine İlişkin Anlaşma ile Türkiye Cumhuriyetinde Nükleer Güç Santrallerinin ve Nükleer Güç Sanayisinin Geliştirilmesine Dair İşbirliği Zaptı'ndan daha sonra imzalandığı ve bu anlaşmanın Japonya'yla imzalanmış olmakla birlikte, anlaşmanın önemli bir partnerinin Fransa ve Fransız şirketi GDF olduğu ve GDF şirketinin önemli bir enerji şirketi ve nükleer enerjinin operatörlüğünde çok yetkin bir firma olduğu ve Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fransa Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliği Anlaşmasının da bu koşullarda Fransız Hükümetiyle imzalandığı,

Fransa tarafında onay sürecinin tamamlandığı,

ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1'inci, 2'nci ve 3'üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Rize Milletvekili Osman Aşkın Bak, İstanbul Milletvekili Ravza Kavakcı Kan, Şanlıurfa Milletvekili Halil Özcan ve Samsun Milletvekili Hasan Basri Kurt Tasarı ile ilgili özel sözcü seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>Taha Özhan</i>	<i>Cemalettin Kani Torun</i>	<i>Sena Nur Çelik</i>
Malatya	Bursa	Antalya
Kâtip	Üye	Üye
<i>Hasan Basri Kurt</i>	<i>Mustafa Serdengeçti</i>	<i>Ahmet Akın</i>
Samsun	Aksaray	Balıkesir
(Bu raporun özel sözcüsü)		
Üye	Üye	Üye
<i>Ziya Pir</i>	<i>Fevzi Şanverdi</i>	<i>Serkan Topal</i>
Diyarbakır	Hatay	Hatay
Üye	Üye	Üye
<i>Azmi Ekinci</i>	<i>Ravza Kavakcı Kan</i>	<i>Oğuz Kaan Salıcı</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
	(Bu raporun özel sözcüsü)	
Üye	Üye	Üye
<i>Serap Yaşar</i>	<i>Recep Şeker</i>	<i>Ceyda Bölünmez Çankırı</i>
İstanbul	Karaman	Mardin
Üye	Üye	Üye
<i>Osman Aşkın Bak</i>	<i>Hasan Karal</i>	<i>Halil Özcan</i>
Rize	Rize	Şanlıurfa
(Bu raporun özel sözcüsü)		(Bu raporun özel sözcüsü)

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
VE FRANSA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA ENERJİ ALANINDA İŞBİRLİĞİ
ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1- (1) 27 Ocak 2014 tarihinde Ankara’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Fransa Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliği Anlaşması”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DİŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
VE FRANSA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA ENERJİ ALANINDA İŞBİRLİĞİ
ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1- Tasarının 1’inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2’nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3’üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Başbakan Yardımcısı

B. Arınç

Başbakan Yardımcısı

E. İşler

Avrupa Birliği Bakanı

M. Çavuşoğlu

Çevre ve Şehircilik Bakanı

İ. Güllüce

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

T. Yıldız

Gümrük ve Ticaret Bakanı

H. Yazıcı

Kültür ve Turizm Bakanı

Ö. Çelik

Milli Savunma Bakanı

İ. Yılmaz

Başbakan Yardımcısı

A. Babacan

Adalet Bakanı

B. Bozdağ

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

F. Işık

Dışişleri Bakanı

A. Davutoğlu

Gençlik ve Spor Bakanı

A. Ç. Kılıç

İçişleri Bakanı

E. Ala

Maliye Bakanı

M. Şimşek

Orman ve Su İşleri Bakanı

V. Eroğlu

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

L. Elvan

Başbakan Yardımcısı

B. Atalay

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

A. İslam

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

F. Çelik

Ekonomi Bakanı

N. Zeybekci

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

M. M. Eker

Kalkınma Bakanı

C. Yılmaz

Milli Eğitim Bakanı

N. Avcı

Sağlık Bakanı

M. Müezzinoğlu

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
VE
FRANSA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA
ENERJİ ALANINDA
İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Fransa Cumhuriyeti Hükümeti (bundan böyle tek tek “**Taraf**” ve birlikte “**Taraflar**” olarak anılacaklardır),

İki ülke arasındaki derin ilişkileri ve yakın dostluk bağlarını *dikkate alarak*,

Taraflar arasındaki ekonomik ve sosyal işbirliğini yoğunlaştırmanın ve genişletmenin önemini *kabul ederek*,

Bu işbirliğini enerji alanında eşitlik, karşılıklı saygı ve müşterek fayda ilkeleri temelinde güçlendirmeyi *arzu ederek*,

Bu tarz işbirliğinin iki ülke arasındaki ilişkileri kuvvetlendirmesinin mümkün olduğunun tamamen *farkında olarak* ve enerji alanındaki mevcut işbirliği ilişkilerini daha da geliştirmeyi isteyerek,

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Fransa Cumhuriyeti Hükümeti arasındaki 21 Eylül 1999 tarihli Nükleer Enerjinin Barışçıl Amaçlı Kullanımı İçin İşbirliği Anlaşması'na *atıfta bulunarak*,

aşağıdaki hususlarda anlaşmaya varmışlardır:

MADDE 1
AMAÇ

1. İşbu Anlaşmanın amacı enerji alanında özellikle yenilenebilir ve temiz enerji ve enerji verimliliği, nükleer enerji, madencilik, hidrokarbonlar ve petrokimyasallar, elektrik iletimi ve ekipman imalatı alanlarında olmak üzere ulusal mevzuatları çerçevesinde Taraflar arasındaki ikili bilimsel, teknik, teknolojik, hukuki, idari ve ticari işbirliğinin geliştirilmesini teşvik etmektir.
2. İşbu Anlaşmanın amacına ulaşması için, Taraflar kendi ilgili ulusal mevzuat ve enerji politikaları uyarınca, aşağıdaki hususlarda işbirliği yaparlar:
 - a) Enerji sektörlerinin geliştirilmesine ilişkin bilgi ve deneyim alışverişi,
 - b) İşbu Anlaşmanın 3,4,5,6,7 ve 8. Maddeleri altında belirtilen enerji alanlarına ilişkin faaliyetlerle ilgili akdi ve kurumsal süreçlerde deneyim ve uzmanlık alışverişi,



- c) İşbu Anlaşmanın 3,4,5,6,7 ve 8. Maddeleri altında belirtilen enerji konuları başta olmak üzere enerji sektörünün teknik alanlarında insan kaynaklarının eğitimi,
- d) İşbu Anlaşmanın 3,4,5,6, ve 8. Maddeleri altında belirtilen alanlar başta olmak üzere enerji alanında faaliyet gösterecek ortak girişimlerin kurulması,
- e) Enerji alanında yasal ve düzenleyici hususlarda know-how, deneyim ve bilgi birikimi değişimi,
- f) Özellikle her iki ülkenin enerji alanında faaliyet gösteren kamu ve özel kuruluşları arasındaki ortaklığı güçlendirme yoluyla bilgi ve uzmanlık alışverişi ve
- g) İşbu Anlaşmanın 3,4,5,6 ve 8. Maddeleri altında belirtilen alanlar başta olmak üzere enerji alanı ile ilgili seminer, konferans, fuar ve diğer toplantıların müşterek olarak düzenlenmesi.

MADDE 2 YETKİLİ MERCİLER

1. İşbu Anlaşma'nın uygulanması amacıyla, Taraflar aşağıdaki yetkili mercileri belirlemiştir;

- Türkiye Cumhuriyeti tarafında, Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ve

- Fransa Cumhuriyeti tarafında, Fransa Cumhuriyeti Üretken Kalkınma Bakanlığı ve Çevre, Sürdürülebilir Kalkınma ve Enerji Bakanlığı.

MADDE 3 YENİLENEBİLİR VE TEMİZ ENERJİ VE ENERJİ VERİMLİLİĞİ

1. Taraflar yenilenebilir ve temiz enerji ve enerji verimliliği konularında aşağıda sıralanan hususlarda işbirliği yapmak üzere anlaşmaya varmışlardır:

- a) Solar fotovoltaik ve konsantre güneş enerjisi projeleri,
- b) Kara ve deniz rüzgar projeleri,
- c) Hidro enerji projeleri,
- d) Endüstriyel atık ısı geri kazanımı projeleri (örn. çimento, çelik, cam),
- e) Tek çevrimden kombine çevrim elektrik santraline dönüştürme projeleri,
- f) Derin jeotermal enerji,
- g) Karbon yakalama kullanımı ve depolaması,
- h) Elektrik şebekesi / güç elektroniği,
- i) Bioenerji ve biokütle,
- j) Kentsel ısıtma ve
- k) Özellikle bina enerji yönetimi ve verimliliğine odaklanan yapı teknolojileri



2. Taraflar, yenilenebilir ve temiz enerji alanlarında ticari fırsatları belirlerler ve her iki Tarafın yetkililerini ve yatırımcılarını yenilenebilir ve temiz enerji ve enerji verimliliği alanlarında projelerin teşvik edilmesi ve geliştirilmesi için birlikte çalışmak üzere cesaretlendirirler.

MADDE 4 NÜKLEER ENERJİ

1. Taraflar aşağıda belirtilen konularda nükleer enerji alanında işbirliği yapmak üzere anlaşmışlardır:

- a) Nükleer enerji alanında araştırma, geliştirme, test ve ileri sertifikalandırmada işbirliği,
- b) Nükleer enerji santrallerinde kullanılan ekipman ve hizmetler için bir kalite sertifikasyon sistemi geliştirilmesi,
- c) Nükleer enerji sanayii alanında teknoloji transferi,
- d) Nükleer tedarik zincirini güçlendirmek amacıyla yerel tedarikçiler ile işbirliği,
- e) Emniyet, nükleer yakıt döngüsü, atık yönetimi, insan kaynakları gelişimi, halkla ilişkiler, acil durum planlama, güvenlik ve fiziksel koruma alanları başta olmak üzere nükleer enerji alanında yasal ve düzenleyici çerçeve ve/veya altyapı geliştirme işbirliği,
- f) Üniversitelerarası işbirliği,
- g) Nükleer eğitim işbirliği (iş eğitimi dahil),
- h) Nükleer enerjinin barışçıl kullanımı uygulamalarına ilişkin ortak temel ve/veya uygulamalı araştırma ve geliştirme faaliyetleri,
- i) Nükleer enerji sanayiinin en üst seviye emniyet, güvenlik ve çevresel koruma standartlarına göre teşviki ve geliştirilmesi,
- j) Etkin acil durum müdahale sistemlerinin geliştirilmesi,
- k) Nükleer enerji hakkında halkın bilinçlendirilmesi ve kabulünün yanı sıra halkın bilgilendirilmesi ve katılımının sağlanması konusunda deneyim değişimi ile vatandaşlarla iletişime yönelik araç ve yöntemlerin paylaşılması,
- l) Tarafların nükleer düzenleyici makamları arasında bilgi ve deneyim değişimi,
- m) Nükleer enerji santralleri ile ilgili fiziksel koruma ve emniyet,
- n) Nükleer enerji santrallerinin işletimi ve sökümünden kaynaklanan radyoaktif atık ve kullanılmış yakıtı yönetmek için deneyimlerin paylaşımı ve etkin bir sistemin geliştirilmesinin teşvik edilmesi,
- o) Nükleer enerji santrallerinin işletimi, bakımı ve sökümü alanında ve kullanılmış yakıtların ve radyoaktif atıkların yönetiminde teknolojilerin geliştirilmesi ve
- p) Ulusal düzeyde radyoaktif atık yönetiminden sorumlu teşkilatın kurulmasının yanı sıra ulusal radyoaktif atık politikası ve stratejilerinin geliştirilmesi de dahil olmak üzere, radyoaktif atık ve kullanılmış yakıt yönetimi konusunda deneyim paylaşımı.

2. İşbu anlaşmada belirtilen nükleer alanda işbirliği, 21 Eylül 1999 tarihinde imzalanan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Fransa Cumhuriyeti Hükümeti arasında Nükleer



Enerjinin Barışçıl Amaçlı Kullanımı İçin İşbirliği Anlaşması'nda çizilen çerçeve ve belirtilen şartlar altında uygulanır.

MADDE 5 MADENCİLİK

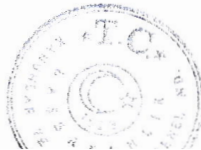
1. Taraflar madencilik alanında aşağıdaki alanlarda işbirliği yaparlar:
 - a) Eğitim programları yürütülmesi ve madencilige ilişkin teknolojiler ile ilgili bir teknoloji merkezinin kurulmasının teşvik edilmesi,
 - b) Özellikle kömür ve uranyum madenciliğinde olmak üzere madencilik alanında teknolojilerin en üst seviye emniyet, güvenlik ve çevresel koruma standartlarına göre geliştirilmesi,
 - c) Çevresel korumanın ve temiz kömürün geliştirilmesinin desteklenmesi ve
 - d) Halkın bilinçlendirilmesi, kabulü, bilgilendirilmesi ve katılımı konusunda deneyim değişimi ile vatandaşlarla iletişime yönelik araç ve yöntemlerin paylaşılması.

MADDE 6 HİDROKARBONLAR VE PETROKİMYASALLAR

1. Taraflar hidrokarbonlar ve petrokimyasallar alanlarında aşağıdaki alanlarda işbirliği yaparlar:
 - a) Hidrokarbon kaynaklarının geliştirilmesi ve kullanımına ilişkin projeler üzerinde teknik işbirliği,
 - b) Yerbilimleri ve rezervuar mühendisliği alanlarındaki projelerde işbirliğinin geliştirilmesi,
 - c) Hidrokarbonların arama (kara ve deniz), üretim, taşıma, rafine edilmesi, ticarileştirme, dağıtım ve ticareti,
 - d) Petrokimyasalların ve rafine petrol ürünlerinin üretim ve ticareti,
 - e) Doğal gaz depolama tesislerinin ve iletim altyapısının ve ilgili teknolojilerin inşaatı, rehabilitasyonu, yenilenmesi, geliştirilmesi, işletimi ile bakımı ve
 - f) Sıvılaştırılmış Doğal Gaz terminallerinin ve ilgili teknolojilerin inşaatı, rehabilitasyonu, yenilenmesi, geliştirilmesi, işletimi ve bakımı.

MADDE 7 ELEKTRİK İLETİMİ

1. Taraflar elektrik iletimi alanında aşağıdaki alanlarda işbirliği yaparlar:
 - a) Akıllı şebeke teknolojileri başta olmak üzere, elektrik iletim şebekesine ilişkin deneyimlerin ve teknolojilerin paylaşımı,
 - b) Elektrik kayıp ve kaçığının azaltılmasına ilişkin deneyimlerin paylaşımı,
 - c) İletim sistem operatörlerinin organizasyon yapılarının yenilenmesine ilişkin deneyimlerin paylaşımı ve
 - d) Elektrik iletim şebekelerinin inşaat, işletim ve bakımı konusunda teknik işbirliği.



**MADDE 8
EKİPMAN İMALATI**

1. Taraflar işbu Anlaşma'nın 3,4,5,6 ve 7. Maddelerinde belirtilen alanlar başta olmak üzere enerji endüstrisinde kullanılan ekipmanın imalatında işbirliği yaparlar.
2. Taraflar işbu Anlaşma'nın 3,4,5,6 ve 7. Maddelerinde belirtilen alanlar başta olmak üzere enerji endüstrisinde kullanılan ekipmanın imalatına ilişkin deneyimleri ve teknolojileri paylaşımları için özel ve kamu kuruluşlarını cesaretlendirirler.

**MADDE 9
YATIRIM**

1. Taraflar işbu Anlaşma'nın 3,4,5,6,7 ve 8. Maddelerinde belirtilen konular başta olmak üzere enerji alanında pek çok potansiyel yatırım sahası olduğunu kaydederler.
2. Taraflar kendi ilgili şirketlerini işbu Anlaşma'nın 3,4,5,6,7 ve 8. Maddelerinde belirtilen konular başta olmak üzere enerji alanında yatırım yapmaları hususunda cesaretlendirirler.
3. Taraflar işbu Anlaşma'nın 3,4,5,6,7 ve 8. Maddelerinde belirtilen konular başta olmak üzere özel ve kamu kuruluşlarını enerji alanında faaliyet gösterecek ortak girişimler ve/veya şirketler kurmaları yönünde desteklerler.
4. Taraflar her iki ülkede ve/veya üçüncü ülkelerde enerji alanında yatırımları teşvik etmek için müşterek çalışmak üzere anlaşmışlardır.

**MADDE 10
MALİYETLER**

1. İşbu Anlaşma kapsamındaki faaliyetlere ilişkin harcamalar, her iki Tarafın ilgili mevzuatı ve bütçe koşulları dahilinde uygun fonların mevcudiyetine bağlı olarak gerçekleştirilir.
2. İşbu Anlaşma altında belli bir faaliyetin uygulanması için Taraflarca belli bir fon ihtiyacı belirlendiğinde, her iki Tarafın ilgili ulusal mevzuatına göre gerekli fon için şart ve koşullar yazılı olarak düzenlenir.
3. İşbu Anlaşma altındaki işbirliğinden kaynaklanan tüm maliyetler, aksi kararlaştırılmadıkça, söz konusu maliyetleri yapan Tarafça karşılanır.



MADDE 11 GİZLİLİK

1. İşbu Anlaşma kapsamı altında yürütülen işbirliğinin sonuçları Taraflarca gizli tutulur.
2. Taraflardan birinin İşbu Anlaşma kapsamı altında yürütülen işbirliğinin sonuçlarını üçüncü bir taraf ile paylaşmak istemesi durumunda, önceden diğer Tarafın yazılı onayı alınır.
3. İşbu Anlaşma kapsamı altında yürütülen işbirliğinin sonuçları sadece Tarafların yazılı rızası ile yayımlanabilir.
4. Aksi Taraflarca yazılı olarak kararlaştırılmadıkça, Taraflar, işbu Anlaşma'nın sonlandırılması veya süresinin bitmesine bakılmaksızın ve hiçbir zaman kısıtlaması olmaksızın işbu 11. Maddenin şart ve yükümlülükleri ile bağlı olmaya devam ederler.

MADDE 12 ANLAŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜMÜ

1. İşbu Anlaşma'nın yorumlanması, uygulanması ve hayata geçirilmesine ilişkin Taraflar arasında doğan herhangi bir anlaşmazlık, Taraflar arasında yapılacak dostane istişareler ve/veya müzakereler yoluyla çözümlenir.

MADDE 13 DEĞİŞİKLİKLER

1. İşbu Anlaşma, Tarafların karşılıklı yazılı rızalarıyla herhangi bir zamanda değiştirilebilir. Değişiklikler, işbu Anlaşma'nın 15. Maddesi'nin 1. paragrafında belirtilen aynı yasal prosedürler uyarınca yürürlüğe girer.

MADDE 14 FİKRİ MÜLKİYET

1. Taraflar, ilgili ulusal mevzuatları ve Türkiye Cumhuriyeti ve Fransa Cumhuriyeti'nin taraf olduğu uluslararası antlaşmalar uyarınca, işbu Anlaşma kapsamı altında aktarılan veya yaratılan fikri mülkiyete yönelik hakların etkin bir biçimde korunmasını sağlayacaklardır. İşbu Anlaşma amacı kapsamındaki, fikri mülkiyet; 14 Temmuz 1967 tarihinde Stokholm'de imzalanıp 28 Eylül 1979 tarihinde tadil edildiği şekliyle Dünya Fikri Mülkiyet Örgütü'nün Kurulmasına dair Antlaşmanın 2. (viii) Maddesi'nde belirtilen anlamı taşıyacaktır.

MADDE 15 YÜRÜRLÜĞE GİRME, SÜRE VE SONA ERME

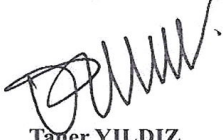
1. İşbu Anlaşma, Tarafların anılan belgenin yürürlüğe girmesi için gerekli olan kendi iç yasal usullerinin tamamlandığını diplomatik yollarla karşılıklı olarak bildirdikleri son yazılı bildirim alındığı tarihte yürürlüğe girer.



2. İşbu Anlaşma, 5 (beş) yıl süre ile yürürlükte kalacak ve süresinin bitiminden en az 3 (üç) ay önce Taraflardan biri işbu Anlaşmayı sona erdirmeye niyetini diğer tarafa diplomatik yollarla yazılı olarak bildirmedeği takdirde, 5 (beş) yıllık süreler için kendiliğinden uzar.
3. İşbu Anlaşma'nın feshi, gerçekleştirilmiş veya yürütülmekte olan faaliyetleri ve projeleri etkilemez.

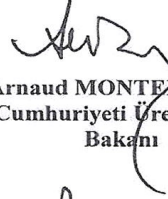
İşbu Anlaşma, 27 Ocak 2014 tarihinde Ankara'da her biri 2 (iki) asıl nüsha halinde Türkçe ve Fransızca dillerinde bütün metinler eşit derecede geçerli olmak üzere imzalanmıştır.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Adına



Taner YILDIZ
Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii
Kaynaklar Bakanı

Fransa Cumhuriyeti Hükümeti Adına



Arnaud MONTEBOURG
Fransa Cumhuriyeti Üretken Kalkınma
Bakanı



Philippe MARTIN
Fransa Cumhuriyeti Çevre, Sürdürülebilir
Kalkınma ve Enerji Bakanı

